

青少年信息表（10-15岁）

我们想邀请你参加一项**探索性研究**。这是一件你可以**选择**的事情。这项研究是关于冠状病毒或**新冠肺炎**的。我们想知道哪些检测**方法最有助于**阻止感染传播。

如果你想参与研究，那么今天我们会对你进行**鼻咽**或口咽拭子检测。我们会将一根棉签伸入到你的嘴巴或鼻子深处几秒钟。这不会造成伤害，但可能**有点不舒服**。你也可能被要求从指头上刺取一滴血液。

我们在这里提供了**很多信息**，可以帮助回答你或你的妈妈、爸爸或照顾者可能提出的任何问题。如果你还有其他问题，请**询问你的医生或护士**。

在你开始之前

我们正在询问你，你和你的家人是否想参加一项探索性研究。在决定之前，了解研究的内容、进行这项研究的原因以及研究对你的要求非常重要。请仔细阅读这个小册子。如果有不清楚的地方，或者你有任何疑问，请你的父母、照顾者或医生护士为你解释。

什么是探索性研究？

探索性研究是科学家了解新型快速检测是否有效的方法。



为什么要进行这项研究？

- 你最近可能在新闻中听说过冠状病毒或新冠肺炎，因为很多人都受到了它的影响。我们在这个小册子中使用“新冠肺炎”这个术语。
- 新冠肺炎可能引起咳嗽、发烧温和味觉或嗅觉改变等症状。许多其他细菌或病毒也会引起这些症状，因此，如果不进行检测就很难说你的疾病是由什么引起的。
- 我们可以通过多种方式检测新冠肺炎。有的检测需要从口腔或鼻子内部用拭子采样，或取一些唾液。有的检测需要抽血。有时结果需要几天的时间才能返回，有时则会立即返回。有些检测方法效果很好，有些则比较差。
- 进行这项研究是为了了解针对新冠肺炎的不同检测方法是否总是得出相同的结果。

- 我们正在将可以立即进行的检测（快速检测）的结果与必须发送到实验室的检测的结果进行比较。这样，我们可以检验更快的检测方法是否会得出相同的结果，从而节省时间并更快地为你提供建议或治疗。

这项研究的组织者是谁？

本研究是由牛津大学与皇家全科医师研究与监视中心一起组织的。我们还与全国各地从事类似类型的研究的研究人员合作。



为什么要求我参加？

邀请你参加是因为你有可能意味着你感染了新冠肺炎的症状。你将和其他很多儿童、青少年和成人一起帮助我们完成这项研究。



有人检查过这项研究没有问题吗？ 在我们被允许开始研究之前，我们的计划必须先得到研究伦理委员会的批准。这是一个特殊小组，他们检查研究是否没有问题。

我必须同意吗？

不是必须 – 绝对不是必须。完全由你决定！不想参加只要告诉我们即可。没人会介意，你也不必给出理由。这不会影响医生或护士对你的照顾。

如果我参加要做什么？

如果你同意参加：

- 1) 你首先会被问一些问题，以查看你是否了解这项研究，并乐意参加。你的父母或照顾者可以帮助你。我们还将要求你的父母或照顾者回答一些问题。这就是所谓的“给予同意”。你以后也可以改变是否参加研究的决定。只需告诉你的父母、照顾者、医生或护士即可。
- 2) 接下来，我们将问你是否可以用棉签从你的鼻子或嘴巴里取样。这只需要几秒钟，不会让你受伤。可能有点不舒服。样本将被送到实验室。
- 3) 我们将询问你，是否可以同时为新冠肺炎新型快速检测进行另一个采样。这可能需要从你的鼻子或嘴巴中采样，取一点唾液或者刺破你的手指采一滴血液。
- 4) 在大约两到三天内，你的医生将会收到实验室检测的结果，你会被告知自己是否患有新冠肺炎。由于我们仍在验证新的检测方法，因此不会告诉你结果。
- 5) 在接下来的几周内，我们将询问你、你的父母或照顾者你的感觉。



6) 我们还将使用你的NHS号码从NHS获取有关你的信息。

研究人员将穿戴什么防护装备？

你在参加这项研究时面对面见的每个人都将穿着防护服。这可能包括围裙、手套和口罩。

如果要求我提供血液样本会怎样？

我们将从你的手指末端收集少量样本。通常感觉为很快的刺痛，通常持续几秒钟。我们知道有些人不喜欢验血。如果你不喜欢，没关系，你仍然可以参加研究！我们仍然希望你给我们提供一个口腔或鼻部样本，但是你不必验血。



参加这项研究会对我有帮助吗？

你、你的父母或照顾者和你的医生会发现知道你是否生病有助于给你提供适当的照顾。

但是，这项研究将主要帮助我们确定哪些新冠肺炎检测方法速度快、效果好。

如果我得了新冠肺炎怎么办？

医生或护士将与你、你的父母或照顾者讨论此事。你可能不需要任何治疗，因为大多数患者会自己康复。但是，你会被告知，你和每个住在同一座房子里的每个人都必须在家里呆一小段时间。这就是所谓的“自我隔离”，这是为了确保



你不会将冠状病毒传染给其他人。我们将使用政府的指导来告诉你你需要待在家里多久。

会怎样处理我提供的样本？

你提供的用于快速检测的任何样本在使用后都会被丢弃。

研究结束后会怎样？

我们将收集所有信息，并将发表研究结果，以便其他人可以了解。但是，没有人能够从这个信息中得出你参与研究的结论。

会有其他人知道我参加研究吗？

你的全科诊所的医生或护士以及一些研究人员会知道你正在参加。研究小组在任何工作中均不会使用你的名字或地址。你所有的信息都会有一个特殊的代码。法律要求他们对任何包含你个人详细信息的记录保密。

如果我不想再参加研究了怎么办？

没有问题，如果你不想再参加，你只要告诉你的父母、照顾者，医生或护士即可。他们将与研究小组联系以告知他们。



会如何处理科学家的研究成果？

研究人员将发布其研究成果，与他人分享

哪种新冠病毒感染检测方法最好。他们可能会与其他研究人员一起讨论研究发现。

如果我想投诉这项研究怎么办？

如果你有不满意的地方，请要求父母或照顾者告知你的医生或护士。他们会将你的问题转告研究团队。

我如何找到有关这项研究的更多信息？

如果你对这项研究有任何疑问，请询问你的父母或照顾者，他们可以与你医生或研究团队联系。

感谢你阅读这个小册子并考虑是否要参加研究。